MANUEL D'UTILISATION

KwikPen™
Dispositif d'administration d'insuline



Lilly

Introduction

Le stylo **KwikPen™** a été conçu pour une utilisation facile. Il s'agit d'un stylo pré-rempli jetable contenant 3 ml (300 unités) d'insuline à une concentration de 100 unités/ml. Il permet d'injecter de 1 à 60 unités d'insuline en une seule fois. La dose peut être sélectionnée unité par unité. En cas de dépassement du nombre d'unités nécessaire, vous pouvez corriger votre dose sans gaspiller d'insuline.

Avant d'utiliser le stylo KwikPen, lisez entièrement le manuel et suivez attentivement les instructions. Si vous ne suivez pas ces instructions, vous pourriez recevoir une dose trop importante ou trop faible d'insuline.

Votre stylo KwikPen doit être utilisé uniquement pour vos propres injections. Ne partagez avec personne votre stylo et vos aiguilles car cela peut entraîner un risque de transmission d'agents infectieux. Utilisez une nouvelle aiguille pour chaque injection.

N'UTILISEZ PAS votre stylo si l'un de ses composants est cassé ou endommagé. Ayez toujours sur vous un stylo de rechange, dans le cas où le vôtre serait perdu ou endommagé.

Il est déconseillé aux personnes aveugles ou malvoyantes d'utiliser ce stylo sans se faire aider par une personne formée à l'utilisation du stylo.

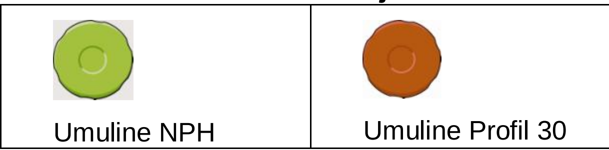
Préparation du stylo KwikPen

Remarques importantes

- Lisez et suivez les instructions de la notice d'information de l'insuline.
- Avant chaque injection, contrôlez l'étiquette de votre stylo pour vous assurer que la date de péremption n'est pas dépassée et que vous utilisez bien l'insuline qui vous a été prescrite. N'enlevez pas l'étiquette du stylo.

Remarque : La couleur du bouton d'injection de votre stylo KwikPen est la même que la couleur (spécifique à chaque insuline) de la bande sur l'étiquette du stylo. Dans ce manuel, le bouton d'injection apparaît en gris. Le corps du stylo est beige indiquant qu'il s'agit d'un médicament de la gamme Umuline.

Code-couleur du bouton d'injection :



Umuline NPH	Umuline Profil 30

- Votre médecin vous a prescrit le type d'insuline qui vous convient le mieux. **Tout changement d'insuline doit être effectué uniquement sous surveillance médicale.**
- Les aiguilles Becton, Dickinson and Company (BD) sont recommandées pour l'utilisation de votre stylo **KwikPen**.
- Assurez-vous que l'aiguille est complètement fixée sur le stylo avant de l'utiliser.
- Conservez ces instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Questions fréquemment posées sur la préparation du stylo KwikPen

- **Quel aspect doit avoir mon insuline ?** Certaines insulines présentent un aspect laiteux et d'autres sont limpides, pensez à consulter la notice d'information de l'utilisateur afin de vérifier son apparence.

- **Que dois-je faire si ma dose est supérieure à 60 unités ?** Si votre dose est supérieure à 60 unités d'insuline, plusieurs injections seront nécessaires. Vous pouvez aussi contacter votre professionnel de santé.

- **Pourquoi dois-je utiliser une aiguille neuve pour chaque injection ?** Si vous réutilisez une aiguille, vous pourriez recevoir une quantité incorrecte d'insuline, utiliser une aiguille obstruée, un stylo bloqué ou être sujet à une infection, car la stérilité n'est plus assurée.

- **Que dois-je faire si je ne suis pas sûr(e) de la quantité d'insuline restante dans ma cartouche ?** Tenez le stylo avec la pointe de l'aiguille dirigée vers le bas. L'échelle figurant sur le porte-cartouche transparent indique le nombre approximatif d'unités restantes. **Ces chiffres NE doivent PAS être utilisés pour mesurer une dose d'insuline.**

- **Que dois-je faire si je ne peux pas retirer le capuchon du stylo ?** Tirez le capuchon de façon bien droite. Si vous avez des difficultés à retirer le capuchon, tournez doucement le capuchon en avant et en arrière pour le remettre droit, puis tirez-le de façon bien droite.

Purge du stylo KwikPen

Remarques importantes

- **Purgez avant chaque utilisation.** Le stylo doit être purgé jusqu'à obtenir un jet d'insuline avant chaque injection afin de s'assurer que le stylo est prêt à injecter la dose.
- **Si le stylo n'a pas été purgé jusqu'à obtenir un jet, vous risquez de vous injecter une dose trop importante ou trop faible d'insuline.**

Questions fréquemment posées sur la purge

- **Pourquoi faut-il que je purge mon stylo avant chaque injection ?**
  1. La purge garantit que le stylo est prêt à injecter la dose.
  2. La purge confirme qu'un jet d'insuline sort de l'extrémité de l'aiguille lorsqu'on appuie sur le bouton d'injection.
  3. La purge permet de chasser l'air qui peut s'accumuler dans l'aiguille ou la cartouche d'insuline dans les conditions normales d'utilisation du stylo.

- **Que dois-je faire si je ne parviens pas à pousser complètement le bouton d'injection au moment de la purge du stylo KwikPen ?**
  1. Fixez une nouvelle aiguille.
  2. Purgez le stylo.

- **Que dois-je faire si je vois une bulle d'air dans la cartouche ?** Il faut purger le stylo. Souvenez-vous de ne pas conserver le stylo avec l'aiguille fixée dessus car cela peut provoquer la formation de bulles d'air dans la cartouche d'insuline. Une petite bulle d'air n'aura aucune incidence sur votre dose et vous pourrez continuer de vous injecter votre dose comme d'habitude.

Injection de votre dose

Remarques importantes

- Pour la technique d'injection, suivez les recommandations de votre professionnel de santé.
- Assurez-vous de recevoir votre dose complète en appuyant et en maintenant le bouton d'injection tout en **comptant lentement jusqu'à 5**, avant de retirer l'aiguille. Si de l'insuline s'écoule du stylo, il se peut que vous ne l'ayez pas maintenu assez longtemps sous la peau.
- Le stylo ne vous permettra pas de sélectionner plus d'unités d'insuline qu'il n'en reste.
- Si votre dose est supérieure au nombre d'unités restantes dans le stylo, vous pouvez soit injecter la quantité restante dans votre stylo actuel et compléter votre dose en utilisant un stylo neuf, SOIT injecter la dose complète avec un stylo neuf.
- Ne tentez pas d'injecter votre insuline en *tournant* le bouton d'injection. Vous NE recevrez PAS votre dose d'insuline en tournant le bouton. **Afin que la dose soit administrée, vous devez POUSSER droit le bouton d'injection.**
- Ne tentez pas de changer la dose pendant l'injection.
- Les instructions relatives à la manipulation de l'aiguille ne visent pas à remplacer les pratiques locales des professionnels de santé et/ou des institutions.
- Retirez l'aiguille à la fin de chaque injection.

Questions fréquemment posées sur l'injection de votre dose

- **Pourquoi est-il difficile de pousser le bouton d'injection lorsque j'essaye de faire l'injection ?**
  1. L'aiguille est peut-être obstruée. Essayez de fixer une nouvelle aiguille. En le faisant, vous pourrez voir de l'insuline s'écouler de l'aiguille. Puis, purgez le stylo.
  2. Appuyer rapidement sur le bouton d'injection peut le rendre plus difficile à pousser. En appuyant plus lentement sur le bouton d'injection, il est plus facile de le pousser.
  3. L'utilisation d'une aiguille de diamètre plus large permet de pousser plus facilement le bouton au cours de votre injection. Consultez un professionnel de santé pour déterminer la taille d'aiguille qui vous convient le mieux.
  4. Si le bouton d'injection reste difficile à pousser après avoir suivi les étapes ci-dessus, il est possible que vous ayez besoin d'un nouveau stylo.

- **Que dois-je faire si mon stylo KwikPen est bloqué ?** Votre stylo est bloqué si vous avez des difficultés à injecter ou à sélectionner une dose. Afin d'y remédier :
    1. Fixez une nouvelle aiguille. En le faisant, vous pourrez voir de l'insuline s'écouler de l'aiguille.
    2. Purgez le stylo.
    3. Sélectionnez votre dose et procédez à l'injection.

N'essayez pas de lubrifier votre stylo car cela peut endommager le mécanisme.

Le bouton d'injection peut devenir plus difficile à pousser si des corps étrangers (saleté, poussière, nourriture, insuline ou autres liquides) se trouvent à l'intérieur du stylo. Evitez d'avoir des corps étrangers à l'intérieur du stylo.

- **Pourquoi de l'insuline fuit-t-elle de l'aiguille après l'injection de ma dose ?** Il est possible que vous ayez retiré trop rapidement l'aiguille de votre peau.
    1. Assurez-vous de voir un « 0 » dans la fenêtre de lecture des doses.
    2. Pour la prochaine dose, **poussez et maintenez** le bouton d'injection enfoncé en **comptant lentement jusqu'à 5** avant de retirer l'aiguille.

- **Que dois-je faire si ma dose est sélectionnée et que j'appuie accidentellement sur le bouton d'injection sans aiguille fixée au stylo ?**
    1. Tournez le bouton d'injection en arrière jusqu'à voir le chiffre « 0 ».
    2. Fixez une nouvelle aiguille.
    3. Purgez le stylo.
    4. Sélectionnez votre dose et procédez à l'injection.

- **Que dois-je faire si je sélectionne une dose incorrecte (trop importante ou trop faible) ?** Tournez le bouton d'injection dans un sens ou l'autre pour corriger la dose.

- **Que dois-je faire si je vois de l'insuline fuir de l'aiguille du stylo pendant que je sélectionne ou que je corrige la dose ?** N'injectez pas la dose car vous risquez de vous injecter une dose incomplète. Tournez le bouton d'injection jusqu'à voir le chiffre « 0 » et purgez une nouvelle fois le stylo (voir les étapes 2B à 2D sur la "Purge du stylo KwikPen" au niveau de la rubrique « **Utilisation habituelle** »). Sélectionnez votre dose et procédez à l'injection.

- **Que dois-je faire si je n'arrive pas à sélectionner la totalité de ma dose ?** Le stylo ne vous permettra pas de sélectionner une dose supérieure au nombre d'unités d'insuline restant dans la cartouche. Par exemple, si vous avez besoin de 31 unités et qu'il n'en reste que 25 dans la cartouche, vous ne pourrez pas sélectionner plus de 25 unités. N'essayez pas d'aller au-delà de ce chiffre. S'il reste une dose partielle d'insuline dans le stylo, vous pouvez :
    1. soit administrer la dose partielle, puis compléter votre dose en utilisant un nouveau stylo ;
    2. soit administrer la dose complète avec un nouveau stylo.

- **Pourquoi ne puis-je pas sélectionner la dose de façon à utiliser la petite quantité d'insuline qui reste dans la cartouche ?** Le stylo est conçu pour délivrer au minimum 300 unités d'insuline. La conception du stylo empêche de vider complètement la cartouche car la petite quantité d'insuline qui reste ne peut pas être délivrée avec précision.

Conservation et élimination

Remarques importantes

- Avant la première utilisation, conservez votre stylo au réfrigérateur (+2 °C à + 8 °C). N'utilisez pas un stylo qui aurait été congelé.
- Gardez votre stylo en cours d'utilisation à température ambiante, à l'abri de la chaleur et de la lumière.
- Ne conservez pas le stylo avec une aiguille fixée dessus. Si l'aiguille reste fixée sur le stylo, l'insuline risque de fuir ou de sécher à l'intérieur de l'aiguille en obstruant celle-ci ou encore des bulles d'air peuvent se former dans la cartouche.
- Pour des instructions complètes sur les conditions de conservation de l'insuline, reportez-vous à la notice d'information de l'utilisateur.

- Après première utilisation, le stylo ne doit pas être utilisé au-delà du délai précisé sur la notice d'information de l'utilisateur même s'il contient encore de l'insuline.
- Jetez les aiguilles usagées dans un contenant résistant ou selon les instructions de votre professionnel de santé.
- Jetez les stylos usagés conformément aux instructions de votre professionnel de santé et sans l'aiguille fixée dessus.
- Tenez le stylo hors de la portée des enfants.

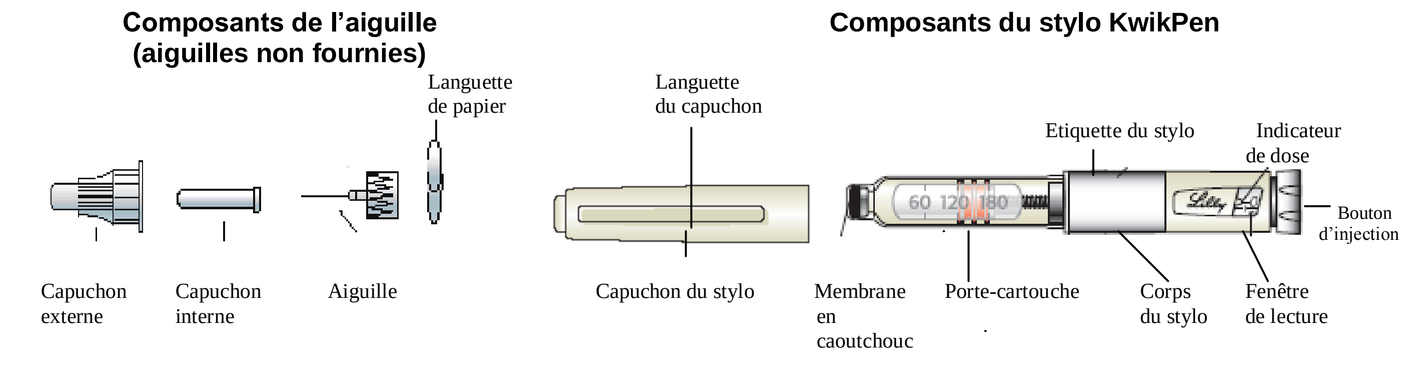
Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes avec votre stylo KwikPen, contactez votre professionnel de santé pour obtenir de l'aide.

Préparatifs

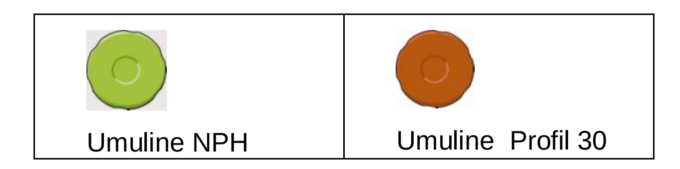
Ayez à votre disposition les éléments suivants :

- ❑ **Stylo KwikPen**
- ❑ **Aiguille neuve pour stylo**
- ❑ **Coton imbibé d'alcool**

Composants du stylo Stylo KwikPen et aiguille∗ assemblée ∗**vendue séparément**



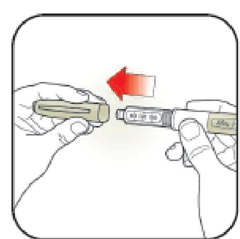
Code-couleur du bouton d'injection :



Utilisation habituelle   Suivez ces instructions pour chaque injection

1. Préparation du stylo KwikPen

A.



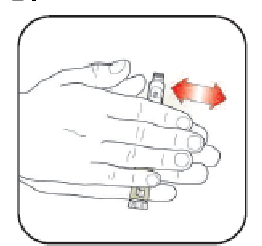
Retirez le capuchon du stylo en tirant de façon bien droite. Ne tournez pas le stylo. **Ne retirez pas l'étiquette du stylo.**

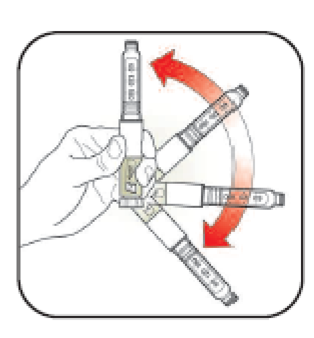
Vérifiez :

- le type d'insuline,
- sa date de péremption,
- son aspect.

Attention : Lisez toujours l'étiquette du stylo pour vous assurer que vous utilisez l'insuline qui vous a été prescrite.

B.

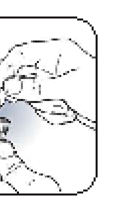




Pour une insuline laiteuse uniquement :

Faites rouler doucement le stylo entre vos mains 10 fois et retournez-le 10 fois. L'insuline doit apparaître uniformément mélangée.

C.



Retirez la languette de papier du capuchon externe de l'aiguille.

Utilisez un coton imbibé d'alcool pour nettoyer la membrane en caoutchouc à l'extrémité du porte-cartouche.

D.

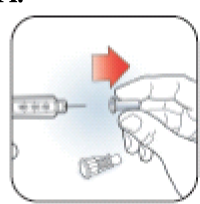
Fixez l'aiguille munie de son capuchon interne **de façon bien droite** sur le stylo.

Vissez l'aiguille jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.

2. Purge du stylo KwikPen

Attention : Si vous ne purgez pas avant chaque injection jusqu'à un jet d'insuline, vous risquez de vous injecter une dose trop importante ou trop faible d'insuline.

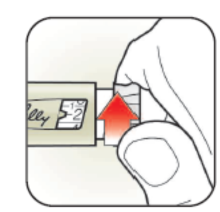
A.



Enlevez le capuchon externe de l'aiguille. **Ne** le jetez **pas**.

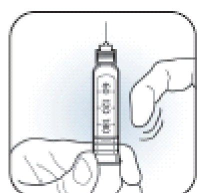
Enlevez le capuchon interne de l'aiguille et jetez-le.

B.



Sélectionnez 2 unités en tournant le bouton d'injection.

C.

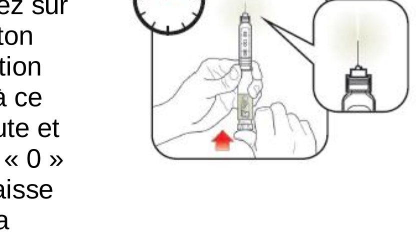


Pointez le stylo vers le haut.

Tapotez le porte-cartouche pour faire remonter les bulles d'air à la surface.

D.

- Dirigez l'aiguille vers le haut, appuyez sur le bouton d'injection jusqu'à ce qu'il bute et que le « 0 » apparaisse dans la fenêtre de lecture.
- Maintenez le bouton d'injection enfoncé et **comptez lentement jusqu'à 5.**
- Le stylo est correctement purgé lorsqu'un jet d'insuline s'écoule de l'aiguille.
- Si l'insuline ne s'écoule pas sous forme de jet, répétez les étapes de purge 2B à 2D jusqu'à 4 fois.



Remarque : Si vous ne voyez pas un jet d'insuline s'écouler à l'extrémité de l'aiguille et que la sélection d'une dose est plus difficile, changez l'aiguille et purgez à nouveau le stylo.

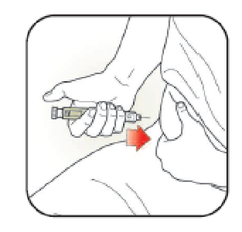
3. Injection de votre dose

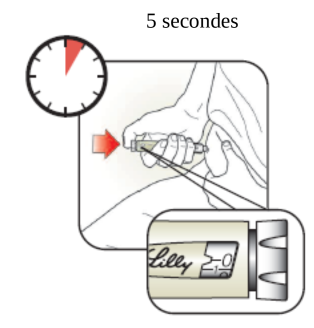
A.



Tournez le bouton d'injection pour sélectionner le nombre d'unités souhaité. Si vous sélectionnez trop d'unités, vous pouvez corriger la dose en revenant en arrière.

B.





Insérez l'aiguille dans la peau en suivant la technique d'injection recommandée par votre professionnel de santé.

Placez votre pouce sur le bouton d'injection et appuyez fermement jusqu'à ce que le bouton d'injection ne puisse plus bouger.

Pour administrer la dose complète, maintenez le bouton d'injection enfoncé et **comptez lentement jusqu'à 5**. Retirez ensuite l'aiguille de la peau.

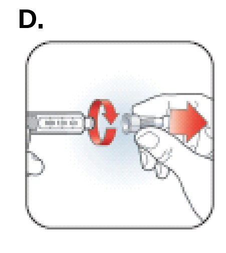
Remarque : Vérifiez que la fenêtre de lecture indique bien « 0 », ce qui confirme que vous avez reçu une dose complète.

C.

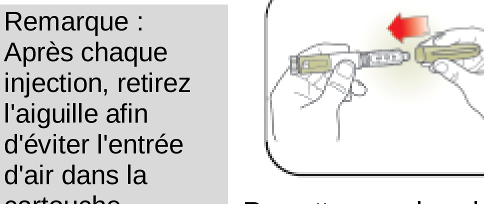
Remettez soigneusement en place le capuchon externe de l'aiguille.

Remarque : Après chaque injection, retirez l'aiguille afin d'éviter l'entrée d'air dans la cartouche. Ne conservez pas le stylo avec l'aiguille fixée dessus.

D.

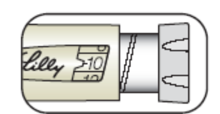


Dévissez l'aiguille protégée par son capuchon, puis jetez-la conformément aux instructions de votre professionnel de santé.

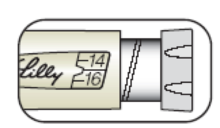


Remettez en place le capuchon du stylo en alignant la languette du capuchon avec la fenêtre de lecture et en poussant de façon bien droite.

Exemple d’une dose de 10 unités



Exemple *d’une dose de 15 unités*



Les nombres **pairs** sont renseignés au niveau de l’indicateur de dose.
Les nombres **impairs**, après le chiffre 1, sont indiqués sous forme de lignes pleines.

Remarque : Le stylo ne vous permet pas de sélectionner un nombre d'unités supérieur à celui qui reste dans le stylo.

Date de révision du document : février 2012